

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR
ET LES
ÉTATS FINANCIERS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003

TABLE DE MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
RAPPORT DU VÉRIFICATEUR	1
BILAN	2
AVOIR DES MEMBRES	3
SOMMAIRE DES RECETTES ET DÉPENSES	4 – 5
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS	6 – 8
ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES	
Administration	9 – 10
Renforcement Communautaire	11
Communauté Virtuelle	12
Camp Voyageur	13
Communication	14
Projets Spéciaux	15
Étude – Fête Fransaskoise	16
Gestion – Entente	17
Fonds de Développement	18
Rendez-vous	19
Réseau Fransaskois Santé	20
Projet Santé	21
Ressources 41	22
Animation Développement	23
Animation Sud	24
Animation Nord	25

TABLE DE MATIÈRES (continué)

	<u>PAGE</u>
Animation Provinciale	26
Radio Communautaire	27
Post Secondaire (CFEP)	28
Programme Accès Communautaire	29
Annuaire / Portrait Fransaskois	30
Volnet	31
PAC – Viabilité	32
PAC – PICLO	33
Bureau des Technologies d’Apprentissage	34
Guichet Unique	35
Foire des Carrières	36
Association des Juristes d’Expression Française de la Saskatchewan	37
 ANNEXE	
Programmation 2002 – 2003	39
Gestion de l’Entente	40
Ressources 41	41
Études des Espaces Communautaires	42
Développement et Consolidation de la Radio Communautaire	43

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Aux membres de l'Assemblée Communautaire Fransaskoise Inc.

Nous avons vérifié le bilan de l'**Assemblée Communautaire Fransaskoise Inc.** au **31 mars 2003**, ainsi que les états des résultats et des bénéfices non répartis de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Assemblée. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur la vérification.

Notre vérification de ces états financiers a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend les contrôles par sondages des preuves à l'appui des montants et des informations présentés dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous les égards importants, la situation financière de la société au 31 mars 2003, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

**SASKATOON (SASKATCHEWAN)
LE 9 MAI 2003**

COMPTABLES GÉNÉRAUX ACCRÉDITÉS

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

BILAN

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)

ACTIF

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse (note 2)	- \$	224 573 \$
Comptes à recevoir	37 435	66 638
Subventions à recevoir	188 376	59 050
Prêts aux régions (note 3)	11 246	21 153
Inventaire	4 056	-
Intérêts courus	1 747	1 898
Avance de déplacement	400	400
Dépenses payées à l'avance	<u>1 410</u>	<u>1 013</u>
	<u>244 670</u>	<u>374 725</u>
 PLACEMENTS (note 4)	 <u>1 000</u>	 <u>1 000</u>
 IMMOBILISATIONS (note 5)	 <u>135 241</u>	 <u>110 262</u>
	<u><u>380 911 \$</u></u>	<u><u>485 987 \$</u></u>

PASSIF ET AVOIR DES MEMBRES

PASSIF À COURT TERME		
Endettement de banque	5 248 \$	- \$
Comptes à payer	34 483	22 177
Fonds social	1 796	1 637
Revenus reçus à l'avance	-	40 600
Dépôt – Fête Fransaskoise (note 6)	-	6 000
Revenus reportés	<u>43 363</u>	<u>149 262</u>
	<u>84 890</u>	<u>219 676</u>
 AVOIR DES MEMBRES		
Bénéfices non-répartis	142 332	144 211
Fonds de Capital	135 241	110 262
Réserve	<u>18 448</u>	<u>11 838</u>
	<u>296 021</u>	<u>266 311</u>
	<u><u>380 911 \$</u></u>	<u><u>485 987 \$</u></u>

APPROUVÉ PAR L'ASSEMBLÉE DES DÉPUTÉS COMMUNAUTAIRES :

_____, **Directeur/trice**

_____, **Directeur/trice**

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

AVOIR DES MEMBRES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
BÉNÉFICES NON-RÉPARTIS		
Solde au début de l'exercice	144 211 \$	154 870 \$
Redressement affecté à l'exercice antérieur (note 7)	10 432	-
Bénéfices (Déficit) de l'exercice	<u>(12 311)</u>	<u>(10 659)</u>
Solde à la fin de l'exercice	<u>142 332</u>	<u>144 211</u>
FONDS DE CAPITAL		
Solde au début de l'exercice	110 262	71 676
Achats d'équipements	<u>24 979</u>	<u>38 586</u>
Solde à la fin de l'exercice	<u>135 241</u>	<u>110 262</u>
RÉSERVE		
Solde au début de l'exercice	11 838	6 311
Réserve de l'exercice (note 8)	<u>6 610</u>	<u>5 527</u>
	<u>18 448</u>	<u>11 838</u>
AVOIR DES MEMBRES	<u><u>296 021 \$</u></u>	<u><u>266 311 \$</u></u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

SOMMAIRE DES RECETTES ET DÉPENSES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003

	<u>Revenus</u> <u>Reportés</u> <u>(1 avril 2002)</u>	<u>Patrimoine</u> <u>Canadien</u>	<u>Autres</u> <u>Revenus</u>	<u>Total des</u> <u>Revenus</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Surplus</u> <u>(Déficit)</u>	<u>Réserve</u>	<u>Revenus</u> <u>Reportés</u> <u>(31 mars 2003)</u>
Administration	5 000 \$	113 012 \$	34 876 \$	152 888 \$	150 828 \$	(4 550) \$	6 610 \$	- \$
Renforcement Communautaire	-	141 867	-	141 867	141 867	-	-	-
Communauté Virtuelle	-	-	-	-	-	-	-	-
Camp Voyageur	-	-	68 025	68 025	68 025	-	-	-
Communication	11 996	99 121	1 625	112 742	112 742	-	-	-
Projets Spéciaux	-	27 646	96 966	124 612	126 288	(1 676)	-	-
Étude – Fête Fransaskoise	24 349	-	2 400	26 749	25 363	-	-	1 386
Gestion – Entente	-	107 250	-	107 250	107 250	-	-	-
Fonds de dévelop	-	-	-	-	-	-	-	-
Rendez-vous	-	-	29 062	29 062	32 825	(3 763)	-	-
Réseau Fransaskois Santé	-	-	37 992	37 992	28 990	-	-	9 002
Projet Santé	-	-	64 000	64 000	64 000	-	-	-
Ressources 41	-	35 000	-	35 000	35 000	-	-	-
Animation Développement	-	-	-	-	-	-	-	-
Animation Sud	8 265	-	-	8 265	8 265	-	-	-
Animation Nord	22 004	-	-	22 004	1 472	-	-	20 532
Animation Provinciale	4 600	-	-	4 600	3 709	-	-	891
Radio Communautaire	-	9 640	8 948	18 588	19 327	(739)	-	-
Post secondaire	-	-	5 000	5 000	5 000	-	-	-
Prog. Accès Communautaire	27 254	-	2 250	29 504	29 504	-	-	-
Annuaire/ Portrait Fransaskois	10 688	-	3 850	14 538	16 121	(1 583)	-	-

Continué...

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

SOMMAIRE DES RECETTES ET DÉPENSES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003

	<u>Revenus Reportés</u>	<u>Patrimoine Canadien</u>	<u>Autres Revenus</u>	<u>Total des Revenus</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Surplus (Déficit)</u>	<u>Réserve</u>	<u>Revenus Reportés</u>
Volnet	-	-	-	-	-	-	-	-
PAC – Viabilité	-	-	65 035	65 035	65 035	-	-	-
PAC – PICLO	-	-	40 000	40 000	40 000	-	-	-
BTA	-	-	-	-	-	-	-	-
Guichet Unique	22 999	-	281 416	304 415	304 415	-	-	-
Foire des Carrières	12 107	-	-	12 107	555	-	-	11 552
AJEFS	-	-	79 499	79 499	79 499	-	-	-
	<u>149 262 \$</u>	<u>533 536 \$</u>	<u>820 944 \$</u>	<u>1 503 742 \$</u>	<u>1 466 080 \$</u>	<u>(12 311) \$</u>	<u>6 610 \$</u>	<u>43 363 \$</u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

NOTES AFFÉRENTES

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003

1. CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus et comportent les politiques suivantes :

(a) Placements

Les placements sont comptabilisés au coût d'acquisition.

(b) Immobilisations

Les immobilisations payées par les opérations sont comptabilisées aux prix coûtants. Les achats en mobilier et équipement ne sont pas amortis durant l'année, mais sont rapportés comme dépenses et crédités au Fonds de Capital.

2. ENCAISSE

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Petite Caisse	600 \$	700 \$
Page Credit Union Succursale de Régina		
Compte courant	(129 745)	102 382
Parts sociales	20	20
Dépôts à terme	106 969	105 450
Caisse populaire St Jean Baptiste		
Dépôts à terme	16 908	16 016
Parts sociales	<u>-</u>	<u>5</u>
	<u>(5 248) \$</u>	<u>224 573 \$</u>

3. PRÊT AUX RÉGIONS

Ce compte comprend des prêts faits à la région suivante :

Association Communautaire Fransaskoise de Moose Jaw	<u>11 246 \$</u>
--	------------------

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

NOTES AFFÉRENTES

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003

4. PLACEMENTS

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Parts sociales – La Coopérative des Publications Fransaskoise	<u>1 000 \$</u>	<u>1 000 \$</u>

5. IMMOBILISATIONS

	<u>2003 Valeur Nette</u>	<u>2002 Valeur Nette</u>
Équipements	<u>135 241 \$</u>	<u>110 262 \$</u>

6. DÉPÔT – FÊTE FRANSASKOISE

Ce dépôt, de Radio Canada, est destiné pour la fête Fransaskoise 2002. Ce n'est pas un revenu de l'Assemblée Communautaire Fransaskoise Inc. L'argent sera passé au comité organisateur de la Fête Fransaskoise.

7. REDRESSEMENT AFFECTÉ À L'EXERCICE ANTÉRIEUR

En 2001 – 2002, l'Assemblée Communautaire Fransaskoise Inc. (ACF) a payée certaines dépenses pour le démarrage de l'Association Communautaire Fransaskoise de Moose Jaw (ACFMJ). Cette année, l'ACF et l'ACFMJ se sont entendues sur les montants à être payé par le fonds d'animation et ce qui doit être considéré comme prêt et remboursable à l'ACF. Donc, un redressement affecté à l'exercice antérieur doit être fait pour corriger les montants de 2001 – 2002 qui avaient été mis comme dépenses.

Ceci a comme résultat de diminuer le déficit de l'année 2001 – 2002 et d'augmenter les dépenses de 2002 – 2003.

8. RÉSERVE

La réserve de l'année est calculée en prenant les revenus générés des activités de l'ACF, autres que ceux provenant de Patrimoine canadien, en Administration, Renforcement Communautaire, et Communication et les multipliant par 1.5%.

9. CONSTITUTION

L'association a été constituée en vertu de la loi intitulée 'Loi de 1995 sur les sociétés sans but lucratif' de la Saskatchewan. Le 16 juin 1999, l'association a changé son nom à L'Assemblée Communautaire Fransaskoise Inc. Le certificat d'amendement a été approuvé cette date.

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**NOTES AFFÉRENTES****EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003****10. ENGAGEMENTS CONTRACTUELS**

L'ACF est liée par un engagement envers Le Carrefour des Plaines pour la location des locaux au 220 –3850, rue Hillsdale, Régina au coût annuel de 13 871 \$, plus les coûts partagés.

L'ACF est liée par un contrat de location avec Minolta pour la photocopieuse à 365,00 \$ par mois jusqu'au 30 juin, 2004.

11. PASSIF ÉVENTUEL

L'ACF a une marge de crédit autorisée de 70 000 \$ avec Page Credit Union.

L'ACF s'est portée garante d'une partie de l'hypothèque du Carrefour des Plaines. Le garanti est d'un dépôt à terme de 40 000 \$ pour une période de cinq ans.

Les marges de crédit sont garanties par les dépôts à termes.

12. ANNEXES

Le Ministère du Patrimoine Canadien a précisé des nouvelles exigences pour les états financiers vérifiés. Donc, cinq annexes distinctes sont inclus dans les états financiers pour présenter le financement accordé en vertu des accords de contribution suivants :

- ◆ Programmation 2002 – 2003
- ◆ Gestion de l'Entente
- ◆ Ressources 41
- ◆ Études des Espaces Communautaires
- ◆ Développement et Consolidation de la Radio Communautaire

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

ADMINISTRATION

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Patrimoine Canadien	113 012 \$	107 704 \$
Développement des Ressources Humaines	3 000	-
Jeunesse Canada au Travail	2 413	-
Intérêts	6 347	11 259
Autres revenus	4 032	11 171
Gouvernement de la Saskatchewan	-	5 280
Administration	13 084	1 600
Location d'équipement	<u>6 000</u>	<u>12 000</u>
	147 888	149 014
Transfert du projet CFEP	-	3 500
Transfert du projet Annuaire / Portrait Fransaskois	<u>5 000</u>	<u>-</u>
	<u>152 888</u>	<u>152 514</u>
DÉPENSES (Détails à la page 9)	<u>150 828</u>	<u>145 763</u>
SURPLUS (DÉFICIT)	2 060	6 751
RÉSERVE (note 8)	<u>(6 610)</u>	<u>5 527</u>
BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	<u><u>(4 550) \$</u></u>	<u><u>1 224 \$</u></u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTAT DES DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

ADMINISTRATION

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
DÉPENSES		
Achats d'équipement	1 336	11 051
Affranchissement	1 381	1 800
Aménagement	-	1 887
Assemblée des députés	23 289	12 478
Assurances	792	358
Avantages sociaux	8 108	4 454
Conseil exécutif	2 197	2 125
Contractuels	2 460	8 602
Cotisation / Conférences	5 550	5 500
Élections	7 365	-
Formation / Retraite	5 062	454
Frais bancaires et intérêts	1 172	664
Frais de déplacements – administration	240	266
Frais de déplacements – directeur	2 913	5 972
Frais de déplacements – président/délégués	4 658	7 447
Frais professionnels	2 053	2 794
Honoraires et dépenses – députés	27 017	30 343
Internet	65	147
Location et entretien d'équipement	7 944	5 373
Loyer	1 608	4 760
Matériel de bureau et d'ordinateur	2 511	1 347
Mauvaises créances	-	858
Papeterie et impression	959	670
Salaires	35 194	33 252
Téléphone et télécopieur	6 954	3 161
	<u>150 828 \$</u>	<u>145 763 \$</u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

RENFORCEMENT COMMUNAUTAIRE

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Patrimoine Canadien	141 867 \$	147 429 \$
Fonds Culturel de l'ouest	-	-
	<hr/>	<hr/>
	141 867	147 429
Revenus reportés de l'exercice précédent	-	1 318
Transfert de la Communauté Virtuelle	-	4 700
Transfert de Volnet	-	1 291
	<hr/>	<hr/>
	141 867	154 738
 DÉPENSES		
Affranchissement	88	341
Agents locaux	6 234	4 214
Assurances	53	225
Avantages sociaux	11 524	13 382
Concertation	971	7 725
Contractuels	-	14 570
Formation / Retraite	1 270	7 169
Frais de déplacements	9 125	3 783
Frais légaux/professionnels	-	1 877
Internet	571	474
Location et entretien d'équipement	349	3 409
Loyer	7 274	7 274
Matériel de bureau	1 172	546
Papeterie et impression	542	911
Publicité	486	-
Rencontres/Interrégionales/Présidents	7 213	6 084
Salaires	88 611	74 111
Téléphone et télécopieur	6 384	8 504
	<hr/>	<hr/>
	141 867	154 599
 BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	 <hr/> <hr/>	 <hr/> <hr/>
	- \$	139 \$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

COMMUNAUTÉ VIRTUELLE

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Revenus reportés de l'exercice précédent	- \$	4 720 \$
Transfert à Liaison	<u>-</u>	<u>(4 700)</u>
	<u>-</u>	<u>20</u>
 DÉPENSES		
Affranchissement	<u>-</u>	<u>2</u>
 BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<u><u>-</u></u> \$	<u><u>18</u></u> \$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003

(comparaison avec 2002)

CAMP VOYAGEUR

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Ministère de l'Éducation	35 000 \$	30 000 \$
S.F.E.A.	-	378
SAIC Bureau de Québec	4 800	-
Jeunesse Canada au Travail	4 444	2 640
Sask Finance Community Works	-	1 627
Ventes	-	53
Campeurs	16 722	21 165
Commandites	1 200	2 700
Dons	2 339	-
Sask Culture Inc.	<u>3 520</u>	<u>3 500</u>
	<u>68 025</u>	<u>62 063</u>
 DÉPENSES		
Affranchissement	296	317
Assurances	750	750
Avantages sociaux	2 650	2 485
Contractuels	2 245	375
Cotisations d'Associations	200	50
Divers	-	543
Équipement et matériel	-	2 312
Frais de déplacements	1 326	491
Location d'équipements	635	936
Loyer des camps	18 091	23 449
Matériel de bureau	2 501	54
Nourriture / Repas	965	-
Papeterie et impression	320	567
Pré camp (formation)	458	1 540
Publicité	732	355
Salaires	25 420	20 314
Téléphone et télécopieur	548	379
Tournée des écoles	977	1 044
Transport	<u>9 911</u>	<u>9 956</u>
	<u>68 025</u>	<u>65 917</u>
 BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	<u><u>-</u></u> \$	<u><u>(3 854)</u></u> \$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003

(comparaison avec 2002)

COMMUNICATION

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Patrimoine Canadien	99 121 \$	78 867 \$
Drapeaux	833	752
Autres Revenus	792	1 340
Jeunesse Canada	-	2 599
Radio Canada	-	12 000
	<hr/>	<hr/>
	100 746	95 558
Revenus reportés de l'exercice précédent	11 996	-
	<hr/>	<hr/>
	112 742	95 558
DÉPENSES		
50 ^e Radio Française	11 996	-
Abonnements et achats	810	559
Achats matériel fransaskois	-	1 949
Affranchissement	214	228
Autres activités	-	4 132
Avantages sociaux	7 391	5 602
Comité Politique	26 915	252
Contractuels	2 369	17 736
Formation	635	643
Frais de déplacements	1 124	258
Location et entretien d'équipement	-	1 069
Loyer	2 774	2 774
Matériel de bureau	398	541
Papeterie et impression	784	532
Publicité/commandites/promotion	4 629	4 373
Relations publiques	5 922	3 645
Salaires	44 496	37 420
Semaine de la Francophonie	1 263	873
Téléphone et télécopieur	1 022	976
	<hr/>	<hr/>
	112 742	83 562
SURPLUS		
	-	11 996
REVENUS REPORTÉS	<hr/>	<hr/>
	-	11 996
BÉNÉFICES DE L'EXERCICE		
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
	-	-
	\$	\$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003

(comparaison avec 2002)

PROJETS SPÉCIAUX

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Patrimoine Canadien	27 646 \$	- \$
Dons – Régions	14 390	1 913
Projet – Gratte le Don	715	1 802
Fête Fransaskoise	6 000	-
BMLO Processus Collège Mathieu	73 361	-
FCFA – Immigration	<u>2 500</u>	<u>-</u>
	<u>124 612</u>	<u>3 715</u>
 DÉPENSES		
Contractuels (FCFA – Immigration)	1 000	-
Dons – Régions	15 105	1 913
Espaces Communautaires	27 646	-
Fête Fransaskoise	6 000	-
Processus Collège Mathieu	73 361	-
Projet – Gratte le Don	-	4 830
Reconnaissance aux artisans du D.C.	<u>3 176</u>	<u>-</u>
	<u>126 288</u>	<u>6 743</u>
 BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	<u><u>(1 676) \$</u></u>	<u><u>(3 028) \$</u></u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

ÉTUDE – FÊTE FRANSASKOISE

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Patrimoine Canadien	- \$	24 600 \$
SAIC Bureau du Québec	2 400	-
Revenus reportés de l'exercice précédent	<u>24 349</u>	<u>-</u>
	<u>26 749</u>	<u>24 600</u>
 DÉPENSES		
Abonnement	258	-
Affranchissement	29	-
Appui Communautaire – Fête Fransaskoise 2003	7 799	-
Avantages sociaux	1 408	-
Frais de déplacements	4 081	-
Internet	34	-
Matériel de bureau	204	-
Papeterie et Impression	116	-
Publicité	233	-
Rencontres	493	251
Salaires	10 326	-
Téléphone et télécopieur	<u>382</u>	<u>-</u>
	<u>25 363</u>	<u>251</u>
 SURPLUS	1 386	24 349
REVENUS REPORTÉS	<u>1 386</u>	<u>24 349</u>
 BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<u>- \$</u>	<u>- \$</u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES**

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)

GESTION – ENTENTE

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Patrimoine Canadien	107 250 \$	107 250 \$
Patrimoine Canadien – Gestion du Changement	-	11 204
Patrimoine Canadien – Analyse PDG	<u>-</u>	<u>4 650</u>
	107 250	123 104
Revenus reportés de l'exercice précédent	<u>-</u>	<u>48 891</u>
	<u>107 250</u>	<u>171 995</u>
DÉPENSES		
Affranchissement	131	375
Avantages sociaux	8 421	10 403
Concertation des communautés	4 167	33 395
Contractuels	7 500	22 070
Matériel de bureau	567	245
Mécanisme de concertation	-	1 775
Papeterie et impression	2 983	5 920
Publicité	388	331
Rencontre – Comité de Gestion	4 000	13 302
Salaires	64 322	83 678
Téléphone et télécopieur	<u>646</u>	<u>501</u>
	93 125	171 995
Transfert au Rendez-Vous Fransaskois	<u>14 125</u>	<u>-</u>
	<u>107 250</u>	<u>171 995</u>
BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<u><u>-</u></u> \$	<u><u>-</u></u> \$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

FONDS DE DÉVELOPPEMENT

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Revenus reportés de l'exercice précédent	- \$	11 592 \$
Transfert à Bottin de Ressources	<u>-</u>	<u>(7 667)</u>
	<u>-</u>	<u>3 925</u>
 DÉPENSES		
Projets de développement	<u>-</u>	<u>3 925</u>
 BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<u><u>-</u></u> \$	<u><u>-</u></u> \$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

RENDEZ-VOUS

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Communication Canada	5 350 \$	- \$
SEFFA	457	-
Dons	2 000	-
Radio Canada	905	-
Conseil Culturel Fransaskois	-	750
Inscriptions	4 225	2 640
Autres Revenus	2 000	-
Transfert de Gestion de l'entente	<u>14 125</u>	<u>-</u>
	<u>29 062</u>	<u>3 390</u>
DÉPENSES		
Affranchissement	91	20
Assurance	-	250
Cachets	-	3 681
Contractuels	4 077	181
Déplacements	22 054	798
Divers	-	1 175
Matériel de bureau	192	442
Papeterie et impression	2 581	24
Publicité	3 614	96
Téléphone et télécopieur	<u>216</u>	<u>24</u>
	<u>32 825</u>	<u>6 691</u>
BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	<u><u>(3 763) \$</u></u>	<u><u>(3 301) \$</u></u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

RÉSEAU FRANSASKOIS SANTÉ

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Services Sociaux – Community Works	2 992 \$	- \$
Société Santé en Français	<u>35 000</u>	<u>-</u>
	<u>37 992</u>	<u>3 390</u>
 DÉPENSES		
Avantages sociaux	222	-
Contractuels	4 961	-
Coordination	12 000	-
Formation	6 000	-
Frais de déplacements	847	-
Matériel d'ordinateur	1 960	-
Salaires	<u>3 000</u>	<u>-</u>
	<u>28 990</u>	<u>-</u>
 SURPLUS	9 002	-
REVENUS REPORTÉS	<u>9 002</u>	<u>-</u>
 BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<u><u>- \$</u></u>	<u><u>- \$</u></u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

PROJET SANTÉ

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Santé Canada	64 000 \$	- \$
Revenus reportés de l'exercice précédent	-	1 832
	<u>64 000</u>	<u>1 832</u>
 DÉPENSES		
Administration	5 000	-
Affranchissement	66	19
Comité Santé / CLAS	6 177	-
Conférences	-	1 208
Contractuels	49 069	-
Entretien d'équipement	132	-
Frais de déplacements	-	378
Frais de représentation	-	1 118
Matériel de bureau	137	-
Papeterie et impression	599	11
Publicité	237	-
Téléphone et télécopieur	2 583	368
	<u>64 000</u>	<u>3 102</u>
 BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	<u>- \$</u>	<u>(1 270) \$</u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

RESSOURCES 41

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Patrimoine Canadien	35 000 \$	40 000 \$
Revenus reportés l'exercice précédent	<u>-</u>	<u>11 080</u>
	<u>35 000</u>	<u>51 080</u>
DÉPENSES		
Abonnements et achats	-	1 007
Affranchissement	-	21
Avantages sociaux	1 449	3 345
Contractuels	24 000	17 048
Équipement technique	-	2 000
Formation	-	268
Facilitation et concertation	2 333	-
Frais de déplacements	1 011	1 688
Matériel de bureau	-	54
Papeterie et impression	24	-
Salaires	4 107	25 027
Téléphone et télécopieur	<u>2 076</u>	<u>622</u>
	<u>35 000</u>	<u>51 080</u>
BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<u><u>-</u></u> \$	<u><u>-</u></u> \$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

ANIMATION DÉVELOPPEMENT

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Revenu reportés de l'exercice précédent	- \$	24 622
Transfert à l'Animation Sud	-	(12 311)
Transfert à l'Animation Nord	-	(12 311)
	<hr/>	<hr/>
	-	-
	<hr/>	<hr/>
DÉPENSES	<hr/>	<hr/>
	-	-
	<hr/>	<hr/>
BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
	- \$	- \$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

ANIMATION SUD

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Patrimoine Canadien	- \$	18 500 \$
Gouvernement de la Saskatchewan	<u>-</u>	<u>10 796</u>
	-	29 296
Revenus reportés de l'exercice précédent	8 265	-
Transfert d'Animation Développement	<u>-</u>	<u>12 311</u>
	<u>8 265</u>	<u>41 607</u>
DÉPENSES		
Aménagement	-	178
Appui à Moose Jaw	6 723	-
Appui à Willow Bunch	1 542	-
Assurance	-	110
Avantages Sociaux – Moose Jaw	-	2 069
Affranchissement	-	96
Frais de déplacements agente/directeur	-	680
Honoraires	-	9 160
Loyer	-	4 554
Matériel de bureau	-	188
Papeterie et impression	-	152
Salaires – Moose Jaw	-	15 944
Téléphone et télécopieur	<u>-</u>	<u>211</u>
	<u>8 265</u>	<u>33 342</u>
SURPLUS	-	8 265
REVENUS REPORTÉS	<u>-</u>	<u>8 265</u>
BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<u><u>-</u></u> \$	<u><u>-</u></u> \$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

ANIMATION NORD

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Patrimoine Canadien	- \$	20 500 \$
Revenus reportés l'exercice précédent	22 004	-
Transfert d'Animation Développement	<u>-</u>	<u>12 311</u>
	<u>22 004</u>	<u>32 811</u>
 DÉPENSES		
Affranchissement	-	105
Aménagement	-	239
Contractuels	-	210
Frais de déplacements agente/directeur	-	175
Frais professionnels / Honoraires	1 472	8 306
Matériel de bureau	-	387
Papeterie et impression	-	120
Téléphone et télécopieur	<u>-</u>	<u>1 265</u>
	<u>1 472</u>	<u>10 807</u>
 SURPLUS	20 532	22 004
REVENUS REPORTÉS	<u>20 532</u>	<u>22 004</u>
 BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<u>- \$</u>	<u>- \$</u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

ANIMATION PROVINCIALE

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Patrimoine Canadien	- \$	4 600 \$
Revenus reportés de l'exercice précédent	<u>4 600</u>	<u>-</u>
	<u>4 600</u>	<u>4 600</u>
 DÉPENSES		
Appui à Moose Jaw	<u>3 709</u>	<u>-</u>
 SURPLUS	891	4 600
REVENUS REPORTÉS	<u>891</u>	<u>4 600</u>
 BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<u><u>- \$</u></u>	<u><u>- \$</u></u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES**

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)

RADIO COMMUNAUTAIRE

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Patrimoine Canadien	9 640 \$	- \$
ARC du Canada	1 000	-
Atelier Radio Enfant	5 000	-
Projet Zenon Park	<u>2 948</u>	<u>-</u>
	18 588	-
Revenus reportés de l'exercice précédent	<u>-</u>	<u>828</u>
	<u>18 588</u>	<u>828</u>
DÉPENSES		
Affranchissement	71	106
Contractuels	6 489	-
Formation	1 804	-
Frais de déplacements	1 038	-
Honoraires consultants	-	-
Location d'équipement	-	510
Matériel de bureau	8	30
Papeterie et impression	167	14
Projet Inter réseau radio	9 640	-
Rencontres	90	-
Téléphone et télécopieur	<u>20</u>	<u>271</u>
	<u>19 327</u>	<u>931</u>
BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	<u><u>(739) \$</u></u>	<u><u>(103) \$</u></u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

POST SECONDAIRE (CFEP)

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Ministère de l'Apprentissage	5 000 \$	5 000 \$
Revenus reportés de l'exercice précédent	-	9 934
Transfert à l'Administration	-	(3 500)
	<u>5 000</u>	<u>11 434</u>
DÉPENSES		
Affranchissement	7	-
Contractuels	-	4 619
Frais Professionnels	-	1 865
Papeterie et impression	58	107
Réunions – C.F.E.P.	4 096	2 756
Téléphone et télécopieur	839	2 497
	<u>5 000</u>	<u>11 897</u>
BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	<u><u>-</u></u> \$	<u><u>(463)</u></u> \$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

PROGRAMME ACCÈS COMMUNAUTAIRE

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Industrie Canada	- \$	96 000 \$
Remboursements matériel informatique	2 250	-
Revenus reportés de l'exercice précédent	<u>27 254</u>	<u>-</u>
	<u>29 504</u>	<u>96 000</u>
DÉPENSES		
Achats d'équipements	-	26 224
Affranchissement	18	27
Contractuels	1 208	960
Déplacements	1 123	1 876
Frais administratifs	5 000	-
Formation	10 902	2 005
Installation lignes téléphonique	25	27 431
Internet	1 361	-
Matériel de bureau	248	477
Matériel d'ordinateur	-	2 948
Papeterie et impression	151	1 178
Publicité	8 370	542
Téléphone et télécopieur	<u>1 098</u>	<u>5 078</u>
	<u>29 504</u>	<u>68 746</u>
SURPLUS	-	27 254
REVENUS REPORTÉS	<u>-</u>	<u>27 254</u>
BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<u>- \$</u>	<u>- \$</u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

ANNUAIRE / PORTRAIT FRANSASKOIS

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Dons	1 000 \$	- \$
Ventes – Publicité	2 850	9 325
Revenus reportés de l'exercice précédent	15 688	-
Transfert de Fonds de Développement	-	7 667
Transfert à l'Administration	<u>(5 000)</u>	<u>-</u>
	<u>14 538</u>	<u>16 992</u>
 DÉPENSES		
Affranchissement	273	14
Contractuels	6 949	-
Frais Professionnels	-	1 000
Matériel de bureau	-	22
Papeterie et impression	7 203	13
Publicité	1 200	-
Téléphone et télécopieur	<u>496</u>	<u>255</u>
	<u>16 121</u>	<u>1 304</u>
 SURPLUS (DÉFICIT)	 (1 583)	 15 688
REVENUS REPORTÉS	<u>-</u>	<u>15 688</u>
 BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	 <u><u>(1 583) \$</u></u>	 <u><u>- \$</u></u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

VOLNET

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Revenus reportés de l'exercice précédent	- \$	1 436 \$
Transfert à Liaison	<u>-</u>	<u>(1 291)</u>
	<u>-</u>	<u>145</u>
 DÉPENSES		
Accès Internet	-	144
Affranchissement	<u>-</u>	<u>1</u>
	<u>-</u>	<u>145</u>
 BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<u><u>- \$</u></u>	<u><u>- \$</u></u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

PAC – VIABILITÉ

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Industrie Canada	<u>65 035 \$</u>	<u>- \$</u>
DÉPENSES		
Achats d'équipement / ordinateur	19 023	-
Affranchissement	15	-
Ameublement	3 568	-
Déplacements	8 394	-
Formation	9 376	-
Matériel de bureau	349	-
Papeterie et impression	277	-
Publicité	3 397	-
Salaires	12 000	-
Téléphone et télécopieur	<u>8 636</u>	<u>-</u>
	<u>65 035</u>	<u>-</u>
BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<u><u>- \$</u></u>	<u><u>- \$</u></u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

PAC – PICLO

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Industrie Canada	<u>40 000 \$</u>	<u>- \$</u>
DÉPENSES		
Formation	1 634	-
Loyer	1 367	-
Matériel de bureau et d'ordinateur	6 544	-
Mentorat en ligne	4 637	-
Publicité	2 500	-
Salaires	10 000	-
Serveur Web	3 318	-
Système Réseau	<u>10 000</u>	<u>-</u>
	<u>40 000</u>	<u>-</u>
 BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	 <u>- \$</u>	 <u>- \$</u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES****EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)****BUREAU DES TECHNOLOGIES D'APPRENTISSAGE**

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES	<u>- \$</u>	<u>- \$</u>
DÉPENSES		
Papeterie et impression	<u>-</u>	<u>21</u>
BÉNÉFICES (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	<u><u>- \$</u></u>	<u><u>(21) \$</u></u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

GUICHET UNIQUE

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Sask. Post Secondary Education	266 500 \$	250 000 \$
Autres revenus	<u>14 916</u>	<u>476</u>
	281 416	250 476
Revenus reportés de l'exercice précédent	<u>22 999</u>	<u>129 385</u>
	<u>304 415</u>	<u>379 861</u>
DÉPENSES		
Abonnements	1 018	1 089
Affranchissement	316	533
Aménagement	282	119
Assurances	740	646
Avantages sociaux	28 369	30 870
Contractuels	2 008	26 555
Formation	2 573	5 860
Frais de déplacements	9 650	5 134
Location et entretien d'équipement	6 000	12 000
Loyer	12 448	12 448
Matériel de bureau	474	2 168
Matériel d'ordinateurs	7 615	4 345
Modem/internet/serveur	3 026	5 089
Salaires	208 472	221 325
Papeterie et impression	2 077	1 028
Publicité et promotion	5 018	8 980
Projet Éducation à distance	5 000	10 000
Téléphone et télécopieur	<u>9 329</u>	<u>8 673</u>
	<u>304 415</u>	<u>356 862</u>
SURPLUS	-	22 999
REVENUS REPORTÉS	<u>-</u>	<u>22 999</u>
BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<u>- \$</u>	<u>- \$</u>

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

FOIRE DES CARRIÈRES

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
B.M.L.O	- \$	5 000 \$
S.E.F.F.A.	-	1 400
Gouvernement de la Saskatchewan	-	5 000
O.C.A.F.	-	5 000
Développement des Ressources Humaines Canadien Parents for French	-	16 998
Inscriptions	-	3 000
Commandites	-	875
	<hr/>	<hr/>
	-	250
	-	37 523
Revenus reportés de l'exercice précédent	<hr/>	<hr/>
	12 107	-
	<hr/>	<hr/>
	12 107	37 523
DÉPENSES		
Affranchissement	7	153
Contractuels	-	8 985
Frais de déplacements	528	1 215
Frais professionnels	-	1 600
Location de salles/Kiosques	-	2 466
Location et entretien d'équipement	-	886
Matériel de bureau	-	113
Papeterie et impression	-	2 769
Publicité	-	6 307
Réunions	-	117
Téléphone et télécopieur	20	805
	<hr/>	<hr/>
	555	25 416
SURPLUS	11 552	12 107
REVENUS REPORTÉS	<hr/>	<hr/>
	11 552	12 107
BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<hr/>	<hr/>
	-	-
	\$	\$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003
(comparaison avec 2002)**

ASSOCIATION DES JURISTES D'EXPRESSION FRANÇAISE DE LA SASKATCHEWAN

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
RECETTES		
Remboursements salaires/avantages	<u>79 499 \$</u>	<u>65 610 \$</u>
 DÉPENSES		
Avantages sociaux	9 717	6 950
Salaires	69 782	58 616
Téléphone et télécopieur	<u>-</u>	<u>44</u>
	<u>79 499</u>	<u>65 610</u>
 BÉNÉFICES DE L'EXERCICE	<u><u>- \$</u></u>	<u><u>- \$</u></u>

ANNEXES

	<u>PAGE</u>
PROGRAMMATION 2002 – 2003	39
GESTION DE L'ENTENTE	40
RESSOURCES 41	41
ÉTUDES DES ESPACES COMMUNAUTAIRES	42
DÉVELOPPEMENT ET CONSOLIDATION DE LA RADIO COMMUNAUTAIRE	43

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ANNEXE

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003

PROGRAMMATION 2002 – 2003

dépenses admissibles	contribution Patrimoine canadien	dépenses actuelles administration, renforcement communautaire et communication
1. Salaires salaires direction générale, assistant à la direction, agent de communication, employés de soutien : 202 690\$ volet 1 et 13 212\$ volet 2	215 902\$	200 153\$
2. Honoraires Fonctionnement démocratique : consultants, formateurs et députés : 48 500\$ volet 1 et 1 050\$ volet 2	49 550\$	55 644\$
3. Déplacements Déplacements de la direction générale, des employés et des députés communautaires pour les activités de représentation et les diverses rencontres de concertation provinciale et locale : 24 095\$ volet 1 et 3 298\$ volet 2	27 393\$	31 478\$
4. Publicité promotion de l'Assemblée communautaire fransaskoise : 3 000\$ volet 1 et 600\$ volet 2	3 600\$	3 615\$
5. Coûts opérationnels fonctionnement administratif (loyer, téléphone, internet, télécopies, affranchissement) 36 164\$ volet 1 et 1 391\$ volet 2	37 555\$	43 110\$
6. Autres autres projets de l'Assemblée communautaire fransaskoise (ACF) : Guichet unique, Camp Voyageur, dossier santé, programme d'accès communautaire, maintien du site internet, projet de radio communautaire	0\$	0\$
7. Nature volet 1 : 40 000\$; volet 2 : 5 000\$	0\$	0\$
Total	334 000\$	334 000\$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ANNEXE

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003

GESTION DE L'ENTENTE

dépenses admissibles	contribution Patrimoine canadien	dépenses actuelles
1. Salaires partie du salaire de la direction générale, de la direction adjointe, de la directrice de communication et d'une responsable des opérations	73 202\$	72 743\$
2. Déplacements rencontres du Comité de gestion et du Comité conjoint	4 000\$	4 000\$
3. Publicité diffusion d'information relative aux soumissions de demandes de financement, promotion du Rendez-vous fransaskois	360\$	388\$
4. Coûts opérationnels affranchissement, matériel de bureau, papeterie et impression, téléphone et conférences téléphoniques, télécopieur	3 536\$	4 327\$
5. Autres honoraires de professionnels : 2 427\$ coordination du Rendez-vous fransaskois : 8 000\$ concertation communautaire : 9 125\$ rencontre des agents de développement : 3 000\$ rencontres du Comité conjoint : 1 200\$ rencontres du Comité de gestion : 2 400\$	26 152\$	25 792\$
Total	107 250, 00\$	107 250,00\$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ANNEXE

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003

RESSOURCES 41

dépenses admissibles	contribution Patrimoine canadien	dépenses actuelles
1. Salaires salaire de consultants	29 556\$	29 556\$
2. Déplacements rencontres avec différents représentants des gouvernements fédéraux et provinciaux	1 011\$	1 011\$
3. Coûts opérationnels fonctionnement administratif – téléphone, téléconférence, papeterie et impression, matériel de bureau, location et entretien d'équipement	2 100\$	2 100\$
4. Autres faciliter la concertation dans les régions (location, déplacements et hébergements)	2 333\$	2 333\$
Total	35 000\$	35 000\$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.**ANNEXE****EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003****ÉTUDES DES ESPACES COMMUNAUTAIRES**

dépenses admissibles	contribution Patrimoine canadien	dépenses actuelles
1. Salaires consultant	20 000\$	20 000\$
2. Déplacements déplacements du consultant	4 000\$	4 000\$
3. Coûts opérationnels matériel de bureau, gestion	3 646\$	3 646\$
Total	27 646\$	27 646\$

ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE INC.

ANNEXE

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003

DÉVELOPPEMENT ET CONSOLIDATION DE LA RADIO – COMMUNAUTAIRE

dépenses admissibles	contribution Patrimoine canadien	dépenses actuelles
1. Salaires salaire pour un employé pour la coordination du projet	6 941\$	7 346\$
2. Déplacements déplacements pour l'appui aux organismes travaillant à l'implantation des radios communautaires dans l'Ouest, forum interprovincial et interterritorial pour l'employé travaillant à la coordination du projet	1 928\$	1 904\$
3. Coûts opérationnels organisation d'un forum interprovincial et interterritorial, appui à la diffusion de courte durée, réunion de formation d'une association des radios de l'Ouest et du Nord	771\$	390\$
4. Autres	0\$	0\$
5. Nature utilisation d'espace à bureau pour un employé pour une période d'un an	0\$	0\$
Total	9 640\$	9 640\$